



# CENSIMENTI PERMANENTI POPOLAZIONE E ABITAZIONI



## ÒLLGAMOA'ZEIL VAN LAIT ONT VAN HAISER

### GAHI' ZUA EN DE VROGKÒRT ONLINE

Gahi' zua pet de Istat zuagea'beirter

Suach der kodecks ont/oder der Pin

Oder gahi' drinn petn SPID, as ist der òllgamoasistem va de digital identitet

### AUNEMMEN VA DE LISTA

#### Vrogkòrt va de òllgamoazeil van lait ont van haiser

#### Bos ist de Òllgamoazeil?

Der Istat nimmp au, a vòrt as jor ont nea'mer òll zeichen jor, **de haup söchen** van lem van lait as stea' asn lõnt ont iberhaup de sai'na stòtt, regional ont lokal lem ont birtschòft.

De Òllgamoazeil van lait ont van haiser keart nèt en òlla de balschn familie, ober lai en a toal: en 2021 barn sa sai' en 2 milionen ont 400 tausnt familie as lem en 4.500 gamoa'n.

#### Pin e gamiast za gem omport?

**Jo**, gem omport en de doi suach ist patschrim asn artikl 7 van gasetz n. 322/1989 ont van DPR va de 25 van òlderhaileng 2020 u'ganommen van stòttstatistikprogramm 2017-2019 (Vernaieret en 2019).

De suach mòcht toal van gilte stòttstatistikprogramm ont men kònn en lesn asn sito internet van Istat asn adrèss: [www.istat.it/it/organizzazione-e-attività/organizzazione/normativa](http://www.istat.it/it/organizzazione-e-attività/organizzazione/normativa).

#### Kimmps gem vernem en schbaing?

**Jo**, òlla de omporthn sai' stìtzt van gasetz as zuakeart en schutz van personal datn (Reg. (UE) 2016/679, d.lgs. n. 196 va de 30 van prochet 2003 ont d.lgs. n. 101/2018). Òlla de lait as nemmen toal en Òllgamoazeil hom der omtschbaing no en sèll as paschraip der art. 8 van d.l.gs. 322/1989 ont en statistikschaing no en sèll as paschraip der art. 9 van glaiche dekrèt.

#### En bem mue vrong hilf en a noat?

Ver za kriang hilf ont derklorn derbail as men mòcht de suach ist moglech:

- Hearn der vrai Grea'numer **800.188.802**  
Der dinst ist offet òll to (en sòmsta ont en sunta aa) van earste to van schanmikeal finz as de 23 van schantònderer va um 9 en de vria finz um 9 zobenz
- Schraim as de elèktroneschepost [censimentipermanenti.popolazione@istat.it](mailto:censimentipermanenti.popolazione@istat.it)
- Gea' en a Gamoa' bou as kemmen augaleik de aunemmengamoapunktn. As de sait [www.istat.it/it/censimenti-permanenti/popolazione-e-abitazioni](http://www.istat.it/it/censimenti-permanenti/popolazione-e-abitazioni) kònn men vinnen de adrèssn.

## Abia as men innvillt de vrogkört

### Bos hòts drau as de Vrogkört?

- De **Lista** bou as men miast schraim òlla de lait va de familia, òlla de lait as lem en haus aa benn de nèt semm sai' en to va de zeil. Ver an iatz mensch va de Lista miast men innvilln a **Personalsait**.
- De **Haussezion**, hòltet drinn de vrong asn haus, abia as s haus ist, asn umpau ont biavle aute ont platz ver de aute as men hòt.
- De sezion **Òndra nochrichn** hòltet drinn vrong as de virm za villn inn ont de mittln ver za hom nochrichn.

### Ber miast innvilln de Vrogkört?

- (CAWI) De vrogkört miast kemmen innfillt van **haupmentsch**, as s ist s mensch as kriak hòt der priaf van Istat oder, benns s doi nèt moglech ist, van a mensch va de familia oder van a mensch as men fidat se.
- Ver za villn inn de oa'zege Sait miast men hom de zòmmòrbet van òlla de toalnehmer va de familia.
- De vrogkört miast kemmen innfillt lai benns, as de 3 van schanmikeal 2021, de familia ist stönnen en sèll adrèss bou as tschickt kemmen ist der priaf van Istat. (CAWI) Benns as de 3 van schanmikeal 2021 de familia steat nea'mer en sèll adrèss miast men u'riaven der Grea' Numer.

### Abia miast se innfillt kemmen de vrogkört?

- De ompornt miasn kemmen gem en to va de zeil as de **3 VAN SCHANMIKEAL 2021**, oder en to as tschrim ist as de vrog.
- Ver za vongen u' za villn inn miast men drinn gea' en de sezion va de Familia ont schaug de Lista van toalnehmer. Derno za hom **u'tsòk** de Lista mu men innvilln de Personalsaitn ont de Haussezion.
- A toal nochrichn sai' schoa' zòmmstell no a toal amministrativ datn as men schoa' hòt ont de miasn kemmen u'tsòk oder **gabècksit** benns de nèt rècht sai'.
- De sezion Òndra nochrichn mu kemmen innfillt lai derno za hom garift de Personalsaitn ont de Haussezion.
- S ist moglech **derrettn** en òll moment ont envire gea' derno, men mu anaus gea' va de vrogkört a'ne verliarn nicht.
- Ver a toal vrong ist moglech hom **mearer rotn** pet an druck asn batu' "i".
- Derno za hom innfillt òlla de sezionen, ist moglech schaug òlla de ompornt as men hòt gem as de sait **Zòmmsetz**.
- Ver za riven miast men **vortschicken de vrogkört** as de sait Schick oder va de Zòmmsetsait.
- Derno za hom vortschickt barts nea'mer moglech sai' bècksln de vrogkört.

### Bos ist de familia?

A familia sai' mearer lait as sai' gahairetet, as vrait' sai', oder as zòmmlem ont as en de glaiche Gamao' plaim (aa benn de sai' nou nèt inntschrim en de sèll Gamao'). A familia mu sai' van a mensch aloa' aa. S mòchen toal va de familia de lait as ver a kurza zait vort sai' (note 1), aa benns de sai' en an ònders haus (oder zòmmlem) en de glaiche gamao', oder aa benns de sai' en an òndra gamao' oder en auslònt. Ver za hom òndra nochrichn as de zòmmlemfamilie drucken "i" (note 2).

Note 1. Benn men vallt ver a kurza zait va de aigene familia mechets sai' bavai:

- men bøndert en an òndra gamao' oder en auslònt, benns men geat za òrbetn ver a jorzait oder ver a kurza zait. Iberhaup men tschbinnt en de lait as ver za gea' za òrbetn miasn vort stea' va hoa'm, bou as de sai' inntschrim, bou as de hom s haus, bou as de hom de familia ont as de kearn um zobenz oder benn as de boch garift ist;
- men studiart: ber as studiart vort va hoa'm. S ist nèt tsòk biavle vert as men umkeart hoa'm;
- men geat en an spitol oder en platz za kuriarn se, ver a zait nèt lenger abia zboa jor;
- men ist innsperert za bòrtn za kemmen tschazt;
- men hòt òrbet, oder turismus, men kuriart se ver a kurza zait oder ònderst;
- men mòcht stòttinstn en auslònt;
- men geat pet militarschiff oder hòndlnschiff.

Note 2. En vòll va familie as zòmmlem, lai de familia as kriak hòt der priaf va de Istat, miast innvilln de vrogkört. Benns de òrbeter (hilfu'stelltn, familienzòmmhilfòrbeter, badantn, ont asou envire) ont de familia bou as de stea' sai' va zboa familie, lai de familia as kriak hòt der priaf va de Istat miast innvilln de vrogkört. Benns de u'stelltn mòchen toal va de familia bou as de òrbetn ont de doi familia hòt kriak der priaf van Istat, ist moglech derzua schraim de u'stelltn en de Lista (benns der ist nèt schoa' dringaleik).

### Abia villn inn de Lista van toalnemmer

- De Lista van toalnemmer va de familia, schoa' zòmmstelltn no a toal amministrativ datn dringaleik en earste to van genner 2021, miast drinnhòltn **òlla de lait as sai' va de familia**.
- S mòchen toal va de familia de lait as lem en haus (note 3) aa benns de nèt semm sai' en to va de zeil, as sai' **balscha lait** oder **vremma lait** as inntschrim sai' oder as de hom de **rèchtn kòrtn** ver za meing lem en Balschlònt (note 5).
- Benns òlla de toalnemmer va de familia tschrim ont de zòmmstelltn datn rècht sai', drucken der batu' **U'song de lista**. Ont sistn:
  - benns der nu'm, der ibernu'm oder der fiskalkodecks nèt rècht sai', **bècksln** de sèlln datn;
  - benns as de 3 van schanmikeal 2021 a mentsch nea'mer toalmòcht va de sèll familia bavai de ist storm oder bavai der ist vort gòngen, schraib drau der bavai s hõt bècksln. Benns s mentsch vort geat, miast kemmen tschrim benns men plaip en de glaiche gamoa' oder benns men bèckslt en an òndra gamoa' oder en auslònt;
  - benns as de 3 van schanmikeal 2021 en de familia hòts an nain toalnemmer, drucken asn batu' **Zualeing toalnemmer** ont derzualeing de nochrìcht as pfrok kemmen;
  - benns s earste mentsch va de Lista, hauptmentsch (note 4), ist storm oder ist vort gòngen, miast men schraim ber as s ist s hauptmentsch en rìchtege kastl.
- Derno za hom u'tsòk de Lista, druck asn batu' **Vill inn** dernem en òll mentsch ver za vill inn de **Personalsaitn**.
- Derno za hom u'tsòk ist nou moglech mòchen bècksln, men druckt der batu' **Bècksl de lista**.

Note 3. S haus bou as s ist kemmen tschrim der priaf van Istat.

Note 4. S hauptmentsch as s ist s mentsch as kriak hõt der priaf van Istat, de mearestn vert ist s mentsch as en de gamoa' aa inntschrim ist abia earste mentsch as de familiasait.

Note 5. Benns de hom an gilte titl za plaim en Balschlònt, de auslender as noch sai' za riven de kòrtn ver za leing se zan plòtz aa (nou nèt garift).

(CAPI) De nochrìchtn asn nu'm, ibernu'm ont fiskalkodecks miasn kemmen tschrim rècht. Iberhaup ver de na'm ont iberna'm van auslender, men rotet za schraim de datn rècht asn a zeitl ont derno aunemmen sa.

### FAMILIA • LISTA VAN TOALNEMMER

	Hauptmentsch va de familia	S ist nea'mer en familia bavai	
Nu'm <input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> vort gòngen → <input type="checkbox"/> en de glaiche gamoa' <input type="checkbox"/> storm <input type="checkbox"/> en an òndra gamoa' <input type="checkbox"/> en auslònt <input type="checkbox"/> i boas nèt	PERSONALSAIT
Ibernu'm <input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> vort gòngen → <input type="checkbox"/> en de glaiche gamoa' <input type="checkbox"/> storm <input type="checkbox"/> en an òndra gamoa' <input type="checkbox"/> en auslònt <input type="checkbox"/> i boas nèt	PERSONALSAIT
Fiskalkodecks <input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> vort gòngen → <input type="checkbox"/> en de glaiche gamoa' <input type="checkbox"/> storm <input type="checkbox"/> en an òndra gamoa' <input type="checkbox"/> en auslònt <input type="checkbox"/> i boas nèt	PERSONALSAIT

## HAUS

### 1. ABIA AS S HAUS IST

#### \* 1.1 Schraim abia as s haus ist

1 S haus

#### \* 1.2 Schraim abia as s haus ist

- 1 S haus, schea' haus/haisl ver an oa'zege familia
- 2 S haus, schea' haus/haisl ver zboa familie/ver mearer familie
- 3 Bonung (zan paispil, drinn en a haus pet mearer bonung)

2 Ònderst (kontainer, hittl, roulotte, camper, ont asou envire)

3 Haiser bou men zòmm pet òndra lep (birtshaiser, ricovero, ont asou envire)  **gahi' en de vrog 1.5**

#### \* 1.3 En haus lep

1 A familia aloa'  **gahi' en de vrog 1.5**

2 Mearer familie as zòmmlem  **schraib biavle [ ] [ ]**

#### \* 1.4 Schraim der numer van lait van òlla de familie as zòmmlem

**Numer van lait [ ] [ ]**

#### \* 1.5 Pet en beil rècht tiater en haus lem?

1 Pauer van haus (gònz oder lai a stuck)  **ver ber as omport gem hòt Haus en de vrog 1.1 gea' as de vrog 2.1, ver ber as omport gem hòt Ònderst en de vrog 1.1 gea' en de vrog 5.1, ver ber as omport gem hòt Haiser bou men zòmm pet òndra lep en de vrog 1.1 gea' en de vrog 5.1**

2 Zins  **ver ber as omport gem hòt Haiser bou men zòmm pet òndra lep en de vrog 1.1 gea' en de vrog 5.1**

3 Nutz n oder za kaven  **ver ber as omport gem hòt Haus en de vrog 1.1 gea' en de vrog 2.1, ver ber as omport gem hòt Ònderst en de vrog 1.1 gea' en de vrog 5.1, ver ber as omport gem hòt Haiser bou men zòmm pet òndra lep en de vrog 1.1 gea' en de vrog 5.1**

4 Òndern titl (umansist, ver òrbet ont asou envire.)  **ver ber as omport gem hòt Haus en de vrog 1.1 gea' en de vrog 2.1, ver ber as omport gem hòt Ònderst en de vrog 1.1 gea' en de vrog 5.1, ver ber as omport gem hòt Haiser bou men zòmm pet òndra en de vrog 1.1 gea' en de vrog 5.1**

#### 1.6 S haus ist kemmen ganommen as n zins schoa' pet de mobilia?

1 Jo  **ver ber as omport gem hòt Haus en de vrog 1.1 gea' en de vrog 2.1, ver ber as omport gem hòt Ònderst en de vrog 1.1 gea' en de vrog 5.1**

2 Na  **ver ber as omport gem hòt Haus en de vrog 1.1 gea' en de vrog 2.1, ver ber as omport gem hòt Ònderst en de vrog 1.1 gea' en de vrog 5.1**

## 2. ABIA AS S HAUS GAMÒCHT IST

### \* 2.1 Ber ist der pauer van haus?

- 1 A mensch (oder mearer lait zòmm)
- 2 An unternemmer oder a gasellschöft (as versichert, a pònk, as verkaft haiser, as paut haiser, as hòndlt, ont asou envire)
- 3 A paugasèllschöft
- 4 Stòtt, Region, Provinz
- 5 Gamao'
- 6 An vourschaunginstitut (INPS, INARCASSA, ont asou envire)
- 7 Omt ver en lònt (ATER) oder an Autonome institut va haiser (IACP) ont asou
- 8 Ònderst

### \* 2.2 Abia groas ist s haus?

Men miast de innbende messerai bou as men trettn tuat van gònze haus nemmen, men miast nèt drinnhòltn de seldern ont sèll as derzua en haus ist, s unter en dòch, de garaschn, de box aute, ont asou envire

**Quadrat meter (aurèchnen a'ne dezimaln) |\_|\_|**

### \* 2.3 Biavle zimmern hòts en haus?

Men miast auslòng de keirecher, de zimmern as derzua en haus sai' abia de kèldern, unter en dòch, de garaschn, de box aute, ont asou envire.

A zimmer ist an plòtz as luft ont liacht va ausbende kriak ont as groas ganua ist za meing en a pett drinn leing ont meing se nou umadum riarn. De kuchl garèchtn abia zimmer miast kemmen drinngarèchtn.

**Numer va zimmern |\_|\_|**

### 3. KLIMAINNRIEHT (haitzung, luft za vrischn)

#### \* 3.1 Schraim abia as ist de haitzung en haus

- 1 Zentral haitzung ver mearer haiser
- 2 Autonome haitzung ver a haus aloa'
- 3 Oa'zega fisseta apparatn (kami', heart, radiator, pump ver en bòrm, ont asou envire)
- 4 Koa' haitzung  **gahi' en de vrog 3.3**

**Benns en haus hòts zboa oder mearer innrichtn, drucken asn batu' Leig derzua an innricht**

#### \* 3.2 Schraim pet bos oder pet en beil strom mòchter gea' s innricht

**(s sai' moglech mearer omportn)**

- 1 Metan, natural gas
- 2 Nafta
- 3 GPL
- 4 Koul
- 5 Eil
- 6 Elèktresche energi
- 7 Holz, pellets, gamolns holz ont òndra biomasse
- 8 Sunn energi
- 9 Òndra schòrtn va energi

#### 3.3 En haus hòts an innricht as vrischa luft mòcht?

- 1 Jo
- 2 Na

## 4. ABIA SCHAUKS AUS DER PAU

### \* 4.1 En bos van a schòrt va pau ist enker vonhaus?

- 1 Residenzial (pau bou men lep oder bou men iperhaup lep)
- 2 Nèt residenzial (pau bou men lep nèt oder bou men nèt iperhaup lep)

### \* 4.2 Bos van a jor ist kemmen augamòcht der pau?

1. Vour en 1919
2. Van 1919 finz en 1945
3. Van 1946 finz en 1960
4. Van 1961 finz en 1970
5. Van 1971 finz en 1980
6. Van 1981 finz en 1990
7. Van 1991 finz en 2000
8. Van 2001 finz en 2005
9. Van 2006 finz en 2010
10. Van 2011 finz en 2015
11. Derno van 2016

### \* 4.3 Biavle zimmern hòts en pau?

Zömmzeiln òlla de zimmern van gònze haus (vonhaiser, professionalomtn, dinstnomtn ont sellena) as hòt der pau.

**Numer van zimmern** |\_|\_|

### 4.4 Asn beil stock ist s vonhaus?

Ver sa bissn der stock schaug der haupintritt van pau. *U'vòngen van haupintritt za zeiln, ver sa song der stock*  
Ver de haiser pet mearer steck, song der sèll bou as ist der haupintritt.

- 1 Stock -1 oder niederer (hòlbes untereart oder untereart)
- 2 Stock 0 (peinestock oder heacherstock)
- 3 1° stock
- 4 2° stock
- 5 3° stock
- 6 4° stock
- 7 5° stock
- 8 6° stock
- 9 7° stock
- 10 8° stock
- 11 9° stock
- 12 10° stock oder mearer  **song der stock** |\_|\_|

### 4.5 Song der numer van steck van pau ibereart

Zeiln der peinestock aa: zan paispil, benn ver en pau gibts der peinestock ont der earstestock, leing 2.

Benns ver der pau gibts mearer intritn austoalt as mearer heachekaitn, u'vòngen sa zeiln de steck van niederest intritt.

Zeiln nèt an leisten stock bou men tuat NÈT plaim, zan paispil baschplòtz oder teitsch.

**Numer van steck ibereart** |\_|\_|

### 4.5 bis Der pau hòt an intritt as en peine oder pet a rampa, stiaglift ont/oder plattformlift asou as meing dèster tea' de lait as hòrt tea' za gea'?

- 1 Jo
- 2 Na

\* 4.6 Der pau hòt er der lift?

1 Jo

2 Na  gahi' en de vrog 5.1

**Benn de hòst omport gem Jo en de vrog 4.6**

4.7 As en lift meing au'staing lait as hòrt tea' za gea'?

1 Jo

2 Na

9 I boas nèt

FACSIMILE



## 5. AUTE ONT PLATZ VER DE AUTE

### 5.1 En de enker familia hòt er aute?

- 1 Jo  **schraib der numer** |\_|\_|  
2 Na

### 5.2 En de enker familia hòts oa'n oder mearer privat platz ver de aute?

Song benn menn mu prauchen almen an plòtz ver en auto, aigene ont versichert (abia zan paispil box, plòtz ver en auto en garasch, plòtz ver en auto en gortn reserviart, ont asou envire), innbende van pau bou as de familia lept oder semm umadam.

- 1 Jo  
2 Na

### Benn de hòst omport gem Jo en de vrog 5.2

#### 5.2.1 S ist:

**(Men mu mearer abia an omport gem)**

- 1 Box auto  
2 Sperretn plòtz van auto (en an parkplòtz ver mearer lait, garaschn ont sellena)  
3 Offetn plòtz van auto reserviart (kondominial, gortn ont sellena)

### Benn du hòst omport gem Box auto en de vrog 5.2.1

#### 5.2.2 Der box auto ist:

- 1 En zins  
2 Dai' (oder ònderst)

## PERSONALSAIT - [NU'M IBERNU'M]

### 1. PERSONALNOCHRICHTN, ZIVILSTÖNT ONT HOAZET

\* **1.1 Abia as men vrai't ist ont as men zömmlep pet [NU'M IBERNU'M], en haupmentsch va de familia**

1 Haupmentsch

2 Mònn oder baib va [NU'M IBERNU'M]

3 Zivilgahairatn pet [NU'M IBERNU'M] (no en gasetz n.76 van 20 va moi 2016, art. 1 kommen 1-35, as verregelt de zivilgahairatn zbischn zboa mander oder zboa baiber)

4 Mentsch mentsch as zömmlep pet  
[NU'M IBERNU'M]  
(oa'ne zömmstea')

**1.2 Ist s zömmlem en de gamoa' inntschrim kemmen (no sèll as sòk s gasetz n.76 van 20 va moi 2016, art. 1 kommen 36-65, as verreglt de zömmlem nèt gahairatn)?**

1 Jo

2 Na

5 Su'/tochter va [NU'M IBERNU'M] ont van sai' mònn/baib/mentsch mentsch as zömmlep

6 Su'/tochter van haupmentsch [NU'M IBERNU'M]

7 Su'/tochter lai van mònn/baib/mentsch mentsch as zömmlep [NU'M IBERNU'M]

8 Mònn/baib van su'/tochter [NU'M IBERNU'M] ont/oder van mònn/baib/zivilgahairatn/mentsch as zömmlep van [NU'M IBERNU'M](oarn/schnur)

9 zivilgahairatn pet en su'/tochter van [NU'M IBERNU'M] ont/oder van mònn/baib/zivilgahairatn/mentsch as zömmlep van [NU'M IBERNU'M] (oarn/schnur)

10 Mentsch as zömmlep van su'/tochter van [NU'M IBERNU'M] ont/oder van mònn/baib/zivilgahairatn/mentsch as zömmlep van [NU'M IBERNU'M] (oarn/schnur)

11 Mònn/baib van [NU'M IBERNU'M]

12 Mònn/baib/zivilgahairatn/mentsch as zömmlep van elter va [NU'M IBERNU'M] (kavatn elter)

13 Elter (oder mònn/baib/zivilgahairatn/mentsch as zömmlep van elter) van mònn/baib/zivilgahairatn/mentsch as zömmlep van [NU'M IBERNU'M] (schbecher/schbigeren)

14 Nono/nu'na van [NU'M IBERNU'M] oder van mònn/baib/zivilgahairatn/mentsch as zömmlep van [NU'M IBERNU'M] 15 Pruader/schbester van [NU'M IBERNU'M]

16 Pruader/schbester van mònn/baib/zivilgahairatn/mentsch as zömmlep van [NU'M IBERNU'M] (schboger/tshbaia)

17 Mònn/baib/zivilgahairatn/mentsch as zömmlep van pruader/schbester van [NU'M IBERNU'M] oder van mònn/baib/zivilgahairatn/mentsch as zömmlep van [NU'M IBERNU'M] (schboger/tshbaia)

18 Zivilgahairatn pet en pruader/schbester van [NU'M IBERNU'M] oder van mònn/baib/zivilgahairatn/mentsch as zömmlep van [NU'M IBERNU'M] (schboger/tshbaia)

19 Mentsch as zömmlep van pruader/schbester van [NU'M IBERNU'M] oder van mònn/baib/zivilgahairatn/mentsch as zömmlep van [NU'M IBERNU'M] (schboger/tshbaia)

20 Nef (su'/tochter van pruader/schbester) van [NU'M IBERNU'M] ont/oder van mònn/baib/zivilgahairatn/mentsch as zömmlep van [NU'M IBERNU'M]

21 Nef (su'/tochter van su'/tochter) van [NU'M IBERNU'M] ont/oder van mònn/baib/zivilgahairatn/mentsch as zömmlep van [NU'M IBERNU'M]

22 Òndern vrai't van [NU'M IBERNU'M] ont/oder van mònn/baib/zivilgahairatn/mentsch as zömmlep pet [NU'M IBERNU'M]

23 Ònders mentsch as lep en glaiche haus ont as nèt vrai't ist

\* **1.3 Mònn oder baib**

1 Mònn

2 Baib

\* **1.4 Geburtsto**

To [ ] Mu'net [ ] Jor [ ]

\* **1.5 Geburtsplòtz**

1 En de doi Gamoa'

2 En an òndra Balscha Gamoa'  schraib de beil Gamoa' \_\_\_\_\_

3 En auslònt  schraib s lònt \_\_\_\_\_

**VER BER AS 12 ODER MEAR JOR HÒT**

**\* 1.6 Zivilstònt**

- 1 Leide  **gahi' en de vrog 2.1**
- 2 Gahairatn
- 3 Ausenònder
- 4 Ausenònder pet rècht
- 5 Nea'mer gahairatn
- 6 Bipper
- 7 Zivilgahairatn
- 8 Schoa' zivilgahairatn bavai de zivilhairat ist augahòltn (glaich abia s ausenònder)
- 9 Schoa' zivilgahairatn bavai de zivilhairat ist garift (glaich abia nea'mer gahairatn)
- 10 Schoa' zivilgahairatn bavai der partner ist storm

**1.7 Jor va de hairat oder va de zivilhairat**

**Jor** |\_|\_|\_|

**1.8 Zivilstònt vour de leiste hairat oder de leste zivilhairat**

- 1 Leide
- 2 Nea'mer gahairatn
- 3 Bipper
- 4 Schoa' zivilgahairatn bavai de zivilhairat ist garift (glaich abia nea'mer gahairatn)
- 5 Schoa' zivilgahairatn bavai der partner ist storm

## 2. STÖTTKEARKET

### \* 2.1 De beil ist de enker stöttkearket?

Ber as hôt zòmm pet de balsch, an òndra stöttkearket, miast straichen "balsch".

1 Balsch

2 Van auslònt  **schraib en beil stött ont gahi' en de vrog 2.5** | \_\_\_\_\_

3 Koa' stöttkearket  **gahi' en de vrog 2.6**

### \* 2.2 Hòst de balsch stöttkearket va benn as du augòngen pist?

1 Jo  **gahi' en de vrog 2.4a**

2 Na

### \* 2.3 Abia hòst de balsch stöttkearket kriak?

1 Ver hoazet oder zivilhairat

2 Avai i pin augòngen ont galep ver mear zait en Balschlònt finz as de 18 jor (ver stimmen) **2.3.1 Schraib der vourder stött ont gahi' en de vrog 2.4b**

3 Ver mear zait galep en Balschlònt

4 Kriak van eltern

5 Ver za hom sa bideru'ganommen oder ònderst

### \* 2.4 a Hòst an òndra stöttkearket derzua en de balsch?

1 Jo  **schraib en beil stött**

| \_\_\_\_\_

2 Na

**gahi' en de vrog 2.6**

### \* 2.4 b laz abia iaz hòst an òndra stöttkearket derzua en de balsch?

1 Jo  **schraib en beil stött**

| \_\_\_\_\_

2 Na

**gahi' en de vrog 2.6**

### \* 2.5 Hòst an òndra stöttkearket mear as de sèll schoa' u'kein?

1 Jo  **schraib en beil stött**

| \_\_\_\_\_

2 Na

**Lai benn de vrog 1.1 ≠ 5**

### 2.6 Bou ist se augòngen de dai' mare?

Schraib bou as ist augòngen de dai' mare aa benn de plaip nèt en doi haus oder benn de storm ist.

1 En Balschlònt  **schraib de provinz** | \_\_\_\_\_

2 En auslònt  **schraib en beil stött** | \_\_\_\_\_

**Lei benn de vrog 1.1 ≠ 5**

### 2.7 Bou ist er augòngen der dai' voter?

Schraib bou as ist augòngen der dai' voter aa benn der plaip nèt en doi haus oder benn der storm ist.

1 En Balschlònt  **schraib de provinz** | \_\_\_\_\_

2 En auslònt  **schraib en beil stött** | \_\_\_\_\_

### 3. HAUS BOU AS MEN LEP

\* 3.1 Hòst nou galep en auslònt?

1 Jo

2 Na  gahi' en de vrog 3.3

\* 3.2 Schraib s mu'net ont s jor van leiste vòrt as du pist kemmen en Balschlònt za plaim

Mu'net |\_| Jor |\_|\_|\_|

#### VER BER AS TSCHRIM HÒT A JOR ODER MEAR

\* 3.3 Bou pist vour a jor plim (3 van schanmikeal 2020)?

1 En doi haus

gahi' en de vrog 4.1 benn du hòst minder va 9 jor,  
gahi' en de vrog 4.2 benn du hòst mear va 9 jor

2 En de doi gamoa' ober  
en an ònders haus

3 En an òndra balscha gamoa'

schraib de gamoa' |\_|\_|\_|\_|

4 En auslònt

schraib en beil stòtt |\_|\_|\_|\_|

Benn du hòst omport gem 2, 3 oder 4 en de vrog 3.3

\* 3.4 Va biavle mu'netn plaipst en doi haus?

Schraib der numer van mu'netn |\_|\_|

FACSIMILE

## 4. SCHUALN GAMÒCHT

### BER AS 9 JOR ODER MEAR HÒT, GIP OMPORT VA DE VROG 4.2

#### BER AS HÒT MINDER VA 9 JOR

##### \* 4.1 S kinn geat za schual en:

- 1 Earste kindergòrtn, microkindergòrtn, baby parking, ont òndra (3-36 mu'netn)
- 2 Kindergòrtn
- 3 Earsteschual
- 4 Koa' earstekindergòrtn, koa' kindergòrtn, koa' earsteschual  de personal sait rift se do

#### BER AS HÒT 9 JOR ODER MEAR

##### \* 4.2 Der beil ist der heacheste titl va schual gamòcht finz iaz?

- 1 I hòn koa' schual gamòcht ont i kònn nèt lesn ont nanket schraim
- 2 I hòn koa' schual gamòcht ober i kònn schraim ont lesn  gahi' en de vrog 4.7
- 3 Earsteschual  gahi' en de vrog 4.3 ont dòra en de vrog 4.7
- 4 Mittlschual (van 2007 pet en num "Diplom va zboateschual van earste tritt") oder professionalkòrt (gamòcht nèt derno van 1965)  gahi' en de vrog. 4.3 ont dòra en de vrog 4.5
- 5 Professionaldiplom va zboate ouberschual (va zboate tritt) va 2 - 3 jor as lòk nèt innschraim se en de Universitet.
- 6 Attestat IFP va professional va drai jor (operator) / Diplom professional IFP va techniker (viarte jor) (van 2005)
- 7 Diplom va maturità / Diplom va zboate ouberschual (va zboate tritt) va 4 - 5 jor as lòk innschraim se en de Universitet.
- 8 Zertifikat va auskennetn techniker ouberschual IFTS (van 2000)
- 9 Diplom va techniker ouberschual ITS (zboa jor kursn) (van 2013)
- 10 Diplom va Schual va Kunst , Tònz, Drammatik Kunst, ISIA, ont asou envire, Konservatorium (òlt ordinament)
- 11 Diplom va universitet (2-3 jor) van òlt ordinament (pet de schualn direkt ver èckstrega riven parauniversitet)
- 12 Diplom va akademia va Hoaschual Kunst, Musik ont Coreutica (AFAM) va earste tritt
- 13 Laurea va drai jor (va earste tritt) van nai ordinament
- 14 Diplom va akademia va Hoaschual va Kunst, Musik, ont Coreutica (AFAM) va zboate tritt
- 15 Laurea va zboa jor specialistik /magistral (va zboate tritt) van nai ordinament
- 16 Laurea (4-6 jor) van òlt ordinament, laurea specialistik / magistral oa'zege ring van nai ordinament
- 17 Dottorat va suach / Diplom akademia va formazion en de suach AFAM

##### \* 4.3 Der titl va schual hòst en kriak en auslònt?

- 1 jo
- 2 na

#### Lai benn s en de vrog 4.2 hòst tschèrlt de oimport 5 oder de sèlln derno

##### \* 4.4 Hòst an kurs za learnen an òrbet gamòcht, organisiart va de Region/Provinz as tauert ist almen oder mear va 6 mu'netn as men miast an diplom va ouberschual hom za meing en mòchen?

- 1 jo
- 2 na  gahi' en de vrog. 4.7

#### Lai benn s en de vrog 4.2 hòst tschèrlt de oimport 4

##### \* 4.5 Hòst an kurs za learnen an òrbet gamòcht, organisiart va de Region /Provinz as tauert ist almen oder mear va 24 mu'netn as men miast an diplom va mittlschual hom za meing en mòchen?

- 1 jo  \* 4.6 Benn ist er garift der kurs?
  - 1 Vour en 2014
  - 2 van 2014 ont demo.
- 2 na

\* **4.7 Pist iaz en an regular kurs za learnen inntschrim?**

earsteschual, ouberschual va earste ont zboate tritt, universitet oder kurs AFAM.

1 jo

2 na  **gahi' en de vrog. 4.9**

\* **4.8 En beil kurs pist inntschrim?**

1 Earsteschual

2 Mittlschual, zboateschual van earste tritt

3 Drai jor oder viara va professional schual IFP

4 Zboate ouberschual va zboate tritt

5 Schual va techniker lear ouberschual IFTS

6 Kurs va uber techniker ITS

7 Kurs va laurea va earste tritt oder Master va earste tritt

8 Kurs va akademia va hoaformazion Kunst, Musik ont Coreutica (AFAM) va earste tritt

9 Kurs va akademia va hoaformazion Kunst, Musik ont Coreutica (AFAM) va zboate tritt;

10 Kurs va laurea specialistik/magistral va zboa jor

11 Kurs va laurea specialistik/ magistral oa'zege ring oder va 4 – 6 jor; master va zboate tritt Kurs va specializzazion va de universitet no de laurea

12 Dottorat va suach oder Diplom va akademia va formazion en de suach

\* **4.9 En de boch as geat van 26 van leistagest finz as de 2 van schanmikeal 2021 hòst gamòcht an kurs va formazion oder ver za verpersern de òrbet (umansist oder za miasn zoln)?**

Zan paispil kursn za learnen organisart va de bèrk oder dinst bou as du tuast òrbetn, va de Region, Provinz, privatn kursn va sprochen oder ònderst

1 jo

2 na

**DE LAIT AS HOM 15 JOR ODER MEAR GEM OMPORT VA DE VROG  
5.1 BER AS MIDER VA 15 JOR HÒT GIP OMPORT VA DE VROG 6.1**

## 5. ÒRBET ODER ÒNDERST

\* **5.1 En de boch as geat van 26 van leistagest finz as de 2 van schanmikeal 2021 hòst gamòcht almen a stunn va òrbet?**

Men miast tschbinnen en de òrbet bou men hòt oder bou men bart kriang eppes oder bou men kriak nicht, de leiste lai benn de kimmpl òll souvle gamòcht en an bèrk va de familia.

- 1 jo  **gahi' en de vrog 5.8**  
2 na

\* **5.2 En de boch as geat van 26 van leistagest finz as de 2 van schanmikeal 2021 hòst an òrbet gahòp aa benn du pist nèt semm gaben?**

- 1 jo  
2 na  **gahi' en de vrog 5.3**

\* **5.2.1 Bavai en de sèll boch hòst nèt gaòrbetet?**

- 1 Vrai oder suntecher.  
2 Stunnen va fleksibelòrbet (der vertical part time aa) oder kompensativ va stunnen va òrbet van èckstra  
3 Krònkhet, problem va tsunthait, bea tea' se  
4 Kassa Integrazion Gabingen (CIG ordinar oder èckstra)  
5 Bea'ne òrbet /koa' òrbet (nèt CIG)  
6 Gamiast hoa'm sai' zait ver a kinn ver a mama oder ver an tata  
7 Elternzait zolt (lai pet paitrog aa), oder nèt gamiast hoa'm sai' oder zait za meing nemmen finz as de kinder hom 12 jor  
8 Òndra familiarnmotivn (auser gamiast hoa'm sai' zait ver a kinn ont elternzait)  
9 Òrbet formazion dirèkt zòmmpuntn en de òrbet oder zolt van viareròrbeter (dottorat zolt van viareròrbeter aa)  **gahi' en de vrog 5.8**  
10 Òrbet formazion nèt dirèkt zòmmpuntn en de òrbet oder nèt zolt van viareròrbeter  
11 Jorzaitòrbet as hòt noat za vrong òrbet en de zaitn va niderjorzait (zan paispil pahòltn, suachen lait, ont ònderst)  **gahi' en de vrog 5.8**  
12 Jorzaitòrbet as hòt NÈT noat za vrong òrbet en de zaitn va niderjorzait (zan paispil schbimmenhiater, fruchtenklauber, kèllner en pèrnglander en binter ont ònderst)  
13 Òndra motivn

\* **5.2.2 De doi zait va nèt òrbet bart tauern minder oder mear va drai mu'netn, va benn as de u'pfonk ist finz benn as de bart riven?**

- 1 Minder va drai mu'netn  **gahi' en de vrog 5.8**  
2 Drai mu'netn oder mear

\* **5.3 Pist noch za suachen an òrbet?**

- 1 jo  
2 Na  **gib omport en de vrog 5.6 ont dòra gahi' en de vrog 5.15**

\* **5.4 En de viar bochen as gea' van 5 van leistagest finz as de 2 van schanmikeal 2021 hòst tschuacht an òrbet?**

- 1 jo  
2 na  **gib omport en de vrog 5.6 ont dòra gahi' en de vrog 5.15**

\* **5.5.1 En de viar bochen van 5 van leistagest finz as de 2 van schanmikeal 2021 hòst gahòp kontaktn pet an òllgamo'a'dinst ver de òrbet ver za suachen òrbet (de suachen as internet aa)?**

- 1 jo  
2 na



- \* **5.5.2 En de viar bochen van 5 van leistagest finz as de 2 van schanmikeal 2021 hòst gamòcht an trèff ver za kriang an òrbet oder a selezion en a privat bèrk oder kan an viarer va òrbet?**  
1 jo  
2 na
- \* **5.5.3 En de viar bochen van 5 van leistagest finz as de 2 van schanmikeal 2021 hòst gamòcht vrong va òrbet oder pfrok en a privat bèrk oder kan an viarer va òrbet?**  
1 jo  
2 na
- \* **5.5.4 En de viar bochen van 5 van leistagest finz as de 2 van schanmikeal 2021 hòst gamòcht a proba tschrim oder/ont klöfft ver an òllgamoà'konkurs?**  
1 jo  
2 na
- \* **5.5.5 En de viar bochen van 5 van leistagest finz as de 2 van schanmikeal 2021 hòst tschickt a vrog ver za nemmen toal en an òllgamoà'konkurs?**  
1 jo  
2 na
- \* **5.5.6 En de viar bochen van 5 van leistagest finz as de 2 van schanmikeal 2021 hòst galeikt inserzionen oder omport gem en saitn galeickt as de zaitungen oder specializiartrn saitn as de òrbeter, online aa?**  
1 jo  
2 na
- \* **5.5.7 En de viar bochen van 5 van leistagest finz as de 2 van schanmikeal 2021 hòst austschauk opfer va òrbet as de zaitungen oder specializiartrn saitn as de òrbeter online aa?**  
1. Jo  
2. na
- \* **5.5.8 En de viar bochen van 5 van leistagest finz as de 2 van schanmikeal 2021 hòst vorttschickt, gem oder vernaiert der dai' kurrikulum, online aa (nèt as en sito web van òllgamoà'dinst ver de òrbet)?**  
1 jo  
2 na
- \* **5.5.9 En de viar bochen van 5 van leistagest finz as de 2 van schanmikeal 2021 hòst pfrok en lait va de familia oder vrait' ver za suachen an òrbet?**  
1. Jo  
2. na
- \* **5.5.10 En de viar bochen van 5 van leistagest finz as de 2 van schanmikeal 2021 hòst pfrok en kamaròttn, lait as du kennst, òlta zòmmòrbeter ver za suachen an òrbet?**  
1 jo  
2 na
- \* **5.5.11 En de viar bochen van 5 van leistagest finz as de 2 van schanmikeal 2021 hòst pfrok en an privat dinst va intermediazion?**  
1 jo  
2 na

\* 5.5.12 En de viar bochen van 5 van leistagest finz as de 2 van schanmikeal 2021 hòst tsuacht platz, lokaln oder plindern ver za vòngen u' a sèlbera òrbet?

- 1 jo
- 2 na

\* 5.5.13 En de viar bochen van 5 van leistagest finz as de 2 van schanmikeal 2021 hòst pfrók meingkòrtn, giltnkòrtn, paitrong ver za vòngen u' a sèlbera òrbet?

- 1 jo
- 2 na

\* 5.5.14 En de viar bochen van 5 van leistagest finz as de 2 van schanmikeal 2021 hòst gamòcht eppes ver za suachen an òrbet as nèt tschrim oum ist (auser s bòrtn va abia as sai' gòngen de vourdern suachen abia: konkursn, trèffen ver za kriang an òrbet ont ònderst)?

- 1 jo
- 2 na

\* 5.6 Benn s du hast pfuntn an òrbet en de boch as geat van 26 van leistagest finz as de 2 van schanmikeal 2021 hast gamecht u'vòngen en de glaiche boch oder en de zboa bochen derno?

- 1 jo  benn du hòst omport en almen oa'na van vrong 5.5.1 - 5.5.14 = 1 gahi' en de vrog 5.7; benn du hòst omport gem en òlla de vrong 5.5.1 - 5.5.14 = 2 gahi' en de vrog 5.15
- 2 na  gahi' en de vrog 5.15

\* 5.7 Hòst nia gamòcht an òrbet zolt?

De òrbet ist nèt zolt lai benn de ist gamòcht en a bèrk van an vraït.

- 1 jo
  - 2 na
- } gahi' en de vrog 6.1

**EN OMPORT GEM EN DE VRONG AS BARN IAZ KEMMEN MEN MIAST KLÒFFEN VA DE ÒRBET GAMÒCHT ZAN MEARESTN, VER ÒRBET GAMÒCHT ZAN MEARESTN MEN KLÒFFT VA DE SÈLL AS MEN PRAUCHT MEARER ZAIT ONT STUNNEN VA ÒRBET, ODER VER GLAICHE STUNNEN VA ÒRBET, DE SÈLL BOU AS MEN KRIAK MEARER GÈLT.**

\* 5.8 Bos ver an òrbet mòchst?

1 An òrbet unter an pauer

\* 5.9 De dai' òrbet ist

- 1 Ver a kurza zait
- 2 ver òlbe

} gahi' en de vrog 5.11

An òrbet abia:

2 Zòmmòrbet as geat envire en de zait (pet oder a'ne project)

3 Òrbet as men mòcht òll souvle

An òrbet as men sèlber pauer ist:

4 imprenditor

5 Vrai òrbeter

6 Sèlber òrbeter

7 Zòmmòrbeter en a gasellschòft

8 Zòmmòrbeter ver de familia

\* 5.10 hòst u'stelltn?

- 1 jo
- 2 na

} gahi' en de vrog. 5.11

\* 5.11 Mòchst an òrbet

- 1 vollzait
- 2 hòlbzait

### 5.12 Bos ver an òrbet ist de dai'?

Benn du noat hòst schau asn **suacher va de òrbetn**.

En de paispilm sai' tschrim a toal òrbetn va de sèlln as kemmen gem abia patschrim.

- 1 Òrbeter oder òrbeter a'ne qualificazione  
(vèltòrbeter, bidell, mauerer, hausmitòrbeter, baschnpiattn, tirstea'ner, zaigtroger, spitolmitthèlver, strosputzer, stòllòrbeter)
- 2 Òrbeter en fabrikn, plinder, maschinen oder schafèr  
(muletviarer, electreschapparatn zòmmsteller, camionvorere, taxivorer, beberòrbeter, schlaivenòrbeter, stoa'kliaber)
- 3 Òrbeter pet qualificazione  
(mauerer, mechaniker, innrichter, schuaster, schneider, tischler, schmi', tapezierer)
- 4 Vèlt ont vicher òrbeter  
(pauer, fruchtòrbeter, vicherauzigler, vischauzigler, tschippersetzer, gòrtnputzer, vischer)
- 5 Hòndler oder dinst ver de lait  
(tscheftòrbeter, vigile, barber, koch, kelner, polizist, vliagermitòrbeter, baby sitter, badante, verkaver)
- 6 omtòrbeter  
(kanzlaiu'steller, posttirlu'steller, zentralinu'steller, amministraivu'steller, tirlu'steller)
- 7 òrbet techniker, va amministrazione, va sport, va kunst va specializzazione  
(infermiar, ragioniar, geometra, electreschn technik, computer techniker, atlet, hòndler, u'stellt ver en vliagerverkear, versicherungu'stellt)
- 8 òrbet organisiar, techniker, va kopf, va bisschòft oder va kunst va hoa qualificazione (dockter, learer va de universitet, spiler, gaiger, learer va de earsteschual, ingeniar, kimicher, agronomo, avokat, farmacist)
- 9 Regiam a bèrk, oder viarn a groasa òllgamo' oder privat gasellschòft  
(untermemmer, viarn a partai, viarer van an òllgamo' amministrazione, viarer van a bèrk, president van tribunal, viarer van a schual, prefet)
- 10 Kriager van an iata schòrt va de balschkriagerkreft, esercito, marina, aeronautica ont karabiniam  
(general, dockterkolonnel, hauptmareschal, karabiniar, vliager, unterhauptmònn)

### 5.13 Der beil ist der birtschòft sektor van bèrk, va de gasellschòft ont asou envire, bou as du tuast òrbetn oder van beil as du pist pauer?

En de paispilm sai' tschim a toal òrbetn ver de sektorn unterschrim.

- 1 Òrbetn s vèlt, hòcken s gahiltz en bòlt, jagern ont vischn  
(vèltòrbet, vicherauzigln, òrbetn de forestalnplatz)
- 2 Aerausgrom stoa' van gruam, van kave ont dinstn as sai' va hilf en de doin òrbetn  
(de òrbet za suachen s koul ont der petrolio, stoa'kliabern, mineralnausgrom, òrbetn der naturalgas)
- 3 Mòchen ont richtn de stoffn, innhengen ont richtn maschi'nen ont apparatn  
(mòchen produktn ver za èssn, stoffn ont zaig za leing u', mòchen kimicher produktn, computer, aute mote, mobln ont asou envire. NÈT s richtn de aute ont de mote; richtn computer ont apparatn as men praucht za klòffen se ont òndra plinder as men sèlber praucht oder ver en haus)
- 4 Trong electreschn energi, gas, innrichtn as vrischa luft mòchen  
(mòchen ont en de nèt看 trong de energi, electreschn zentraln, austrong der gas)
- 5 Trong s bòsser, regiam s ovòllbòsser, òrbetn ver de regiar van mondizie, òrbetn ver en putzn  
(Regiar van bòsser ont ovòllbòsser, bòsserlaitung ont ovòllbòsserlaitung, zòmmklaum ont abia za tea' za prauchen ont vortbèrven de mondizie)
- 6 Paun au haiser, òllgamo' strukturm ont innrichtn dinstn en de haiser  
(paun ont vernaiern de haiser, beng, sistem ver za bassern ont ovòllbòsser)
- 7 Groashòndl ont tchefter ont richtn auto ont mote  
(hòndl van an iat s zaig, zòmmregiar van hòndl, krumern, verkaven karburant)
- 8 verkearmittlin (va lait ont zaig as en be, asn bòsser oder en de luft) magazin, postdinstn ont òrbet ver za trong s zaig umadum  
(zuchverkear, korriere ont bus, taxi dinst, pulmine pet en viarer, magazinòrbet, lait as trong umadum zaig)
- 9 Dinstn as gem za schloven ont za èssn  
(birtshaiser, pensionen, schloven ont schelvern dinstn, birtn, èssdinstn, aisebirtn ont asou envire)

- 10 Nochrift ont komunikasion dinstn  
(Zaitschriftnbèrkn, videomòcher, telebision ont radio kanaln, paun ont noòrbetn en software, Phone center, Internet point)
- 11 Finanz ont versicherung bèrkn  
(Penk, Versicherungen, Leasingbèrkn, Unterstitz ont mithilf en de finanz, gèlt transfer)
- 12 Haiserverkafbèrkn  
(Verkaf oder zins va haiser, immobiliazòmnhilf, Bonungpau amministrazion)
- 13 Professional, bissnschòft oder technische òrbetn  
(Legalomtn oder van kommerzalistn, Pauprojektomtn, Qualitetkontroln ont zertifikazion, Untersuach ont verpesser, Reklam ont mòrkuntersuachn, Design, Vicherdokterdinstn)
- 14 Verlain, roasnèrkn, dinstn ver za hèlven en de bèrkn  
(Verlain va auto, Bèrkn za vinnen u'stelltn, Iberbòchen ont kontroliam, Putznèrkn, Organizazion va konferenzn ont mark)
- 15 Zentral ont lokal òllgamo'a'amministrazion, Schutz ont gamiast zòmmlenversicherung  
(Lokalamministrazionen, Ministern, Pompiarn, Zivilschutz, Militarn, Polizai, Zòmmlenschutzinstitut)
- 16 Òllgamo'a' ont privat schaul ont lear  
(Schualn ont universitet, Konservatorn, Learkursn, Sproch oder computer kursn, Kursn ver za biderpòcken schualjarder, Kursn ver sport, spil oder kulturalòrbet, Regiarschualn. NÈT òllgamo'a' ont privat kindergarten ver gònz kloa'na kinder)
- 17 Tsunthait ont zòmmlenhilf residenzial ont nèt  
(Spitelder ont kuriarnhaiser, Dokteromtn, mithilfstrukturn residenzial ont nèt, òllgamo'a' ont privat kindergarten ver gònz kloa'na kinder)
- 18 Kunst, sport ont spil òrbetn  
(Vourstell va teaterspiln oder konzertn, Kunst ont schraib òrbetn, Teaternregiar, Unterhòltnsezimmern, museum, bibliotekn ont arkivn, Spilplatz ont bettnplatz, Regiar va sportstrukturn oder naiekaitn)
- 19 òndra dinstnòrbetn, richtn sòchen as men sèlber praucht ont ver en haus  
(Kategorivraischòftn, Sindaktn, Politische oder religiose organizazionen, Computer ont haiserplinder richten, Baschzimmern, Schea'kaitinstitutn)
- 20 Familia oder zòmmlen òrbetn abia schòffer ver de hausu'stelltn  
(òrbetschòffer ver haushilfu'stelltn ver lait as zòmmlen oder familie, zòmmbèter, badantn, gartnòrbeter, bonungpau tirschauer)
- 21 Organizazionen ont organismusn èckstralònt  
(Konsolatn ont ambasciate en Balschlònt, Onu, Fao, Nato Basis)

\* **5.14 En de viar bochen as gea' va de 5 van leistagest finz af de 2 van schanmikeal 2021 hòst gaòrbetet va dahoa'm en vurm va teleòrbet oder smart working?**

**DERNO AS DU HÒST OMPORT GEM EN DE DOI VROG, GAHI' EN DE VROG 6.1**

- 1 Jo, òll to
- 2 Jo, ver de meareste òrbetzait (almen ver de hòlb)
- 3 Jo, ver a toal ta (minder van hòlm)
- 4 Na, nia

\* **5.15 En de boch as geat va de 26 van leistagest fin zaf de 2 van schanmikeal 2021, du pist gaben**

Benn der pasn mearer sòtzn do unten tschrim, tschèrl de sèll as vouraus tschrim ist. Zan paispil, benn du pist a hausbaib as kriak a pension ver eltekait, du miast zoachen "Mensch as kriak oa'na oder mearer pensionen".

- 1 Mensch as kriak oa'na oder mearer pensionen no as der gaòrbetet hòt oder mensch as kriak gèlt va pahalter (ver za hom gèlt galeik en haiser oder ònderst)
- 2 Student
- 3 Hausbaib oder hausmònn
- 3 Ònderst

## 6. PLÒTZ VA DE SCHUAL ODER VA DE ÒRBET

### \* 6.1 Tuast de riarn ver za gea' za schual oder af de òrbet?

- 1 Jo, ver za gea' za schual (en professionalkursn aa)
- 2 Jo, ver za gea' af de òrbet
- 3 I hòn nèt an ganuen plòtz va òrbet  
(hòndler, voursteller, ...)
- 4 Na, avai i studiar hoa'm
- 5 Na, avai i òrbet hoa'm
- 6 Na, avai i tua nèt studiarn ont nanket òrbetn  
ont i gea nèt en professionalkursn

de sait rift do

### \* 6.2 Normalbaise, en a boch biavle ta geast en plòtz va de schual oder va de òrbet?

Schraib biavle ta |\_|

### \* 6.3 Bou vinnt se der plòtz va de dai' schual oder òrbet?

De òrbeter-studentn miasn leing abia plòtz der sèll va de òrbet ont nèt va de schual. Ber as òrbetet pet verkearmittln (autistn, zuchautistn, tramautistn, vliagerautistn, schiffautistn, ...) miast schraim der plòtz bou as der nimmp dinst, abia zan paispil der parkplòtz, der ponhoff, lon, vliagerhoff, schiffhoff,...

- 1 En de doi gamoa'
- 2 En an òndra balscha gamoa'  nu'm va de gamoa' |\_|
- 3 En auslònt  Nu'm van lònt |\_\_\_\_\_|

### \* 6.4 Van beil haus geast vort ver za gea' en plòtz va de schual oder va de òrbet?

- 1 Van doi plòtz

6.6

#### \* 6.5 Geast bider zaruck en doi plòtz

- 1 Jo  gahi' en de vrog 6.9
- 2 Na

#### Bou ist der plòtz bou as du bider zaruckgeast?

- 1 En de doi gamoa'
- 2 En an òndra balscha gamoa'

Nu'm va de gamoa'

|\_\_\_\_\_|

- 3 En auslònt

Nu'm van auslònt

|\_\_\_\_\_|

gahi' en de vrog 6.9

- 2 Van a haus ònderst van doi  gahi' en de vrog 6.7

### 6.7 Bou ist s haus va bou as du geast vort?

- 1 En de doi gamoa'
- 2 En an òndra balscha gamoa'  nu'm va de gamoa' |\_\_\_\_\_|
- 3 En auslònt  nu'm van lònt |\_\_\_\_\_|

### 6.8 Geast bider zaruck en glaiche haus va bou as du vortgòngen pist?

- 1 Jo
- 2 Na  de sait rift do

**VER ZA GEM OMPORT EN DE VROGN AS KEMMEN, DENK EN VOURDER MITTA. BENNS DU EN SÈLL TO NÈT GÒNGEN PIST EN DAI' PLÒTZ VA DE SCHUAL ODER VA DE ÒRBET (VER MEARER AVAI, ABIA SCIOPERO, KRÒNKET, VRAI, ...), DENK EN AN NORMALN TO.**

\* **6.9 Um biavle pist vortgòngen va dahoa'm ver za gea' za schual oder af de òrbet?**

(zan paispil um 7.30)

Stunn |\_|| Minutn |\_||

\* **6.10 Biavle hòst praucht za gea' za schual oder af de òrbet?**

Benn du hòst pfiart za schual de kinder vour za gea' za schual oder af de òrbet, denk en de gònze zait as du hòst praucht.

- 1 Finz 15 minutn
- 2 Va 16 finz 30 minutn
- 3 Va 31 finz 45 minutn
- 4 Va 46 finz 60 minutn
- 5 Va 61 finz 75 minutn
- 6 Mear abia 75 minutn

\* **6.11 Hòst praucht òllgamao' oder privat verkearmittln ver za gea' za schual oder af de òrbet?**

- 1 Na, i pin gòngen za vuas  **d e** **sait rift do**
- 2 Jo, pet oa'n oder mear mittln

\* **6.12 Der beil van doin verkearmittln hòst praucht ver za gea' za schual oder af de òrbet?**

**(men mu finz af drai omportn gem)**

Benn du prauchst hòst mear abia an mittl, schraib abia earste der sèll praucht ver en lengeste stück, abia lengekait, nèt abia zait

	1° mittl	2° mittl	3° mittl
1 Zuch	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2 Tram	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3 Untereartzuch	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4 Stòttautobus, drotbus	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5 Koriara, Ausstòttautobus	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6 Autobus va de òrbet oder schual	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7 Privatauto (abia vorer)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8 Privatauto (abia nèt vorer)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9 Moto	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10 Radl	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11 Òndern mittl (schiff, drotpont, ...)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

## ÒNDRA NOCHRICHTN

Zan leistn, ber vrong der a toal nochrichtn avn vurm as du prauchst hòst za villn in de vrogkòrt

\* **M.1 Ber hòt impfillt de vrogkòrt?**

(s sai' moglech mearer omporn)

- 1 [Nu'm ont ibernu'm], s hauptmentsch va de familia
- 2 Òndra lait as lem en de familia
- 3 Òndra lait as nèt lem en de familia

\* **(CAWI) M.2 Bou hòst innpfillt de vrogkòrt?**

(s sai' moglech mearer omporn)

- 1 Dahoa'm
- 2 Af de òrbet
- 3 Ka de gamoa' va
- 4 En haus va kamaròttn oder vraì't
- 5 Kan an kommerzialist, CAF oder ònder auskenmmentsch
- 6 òndern plòtz (zan paispil bibliotek, internet point, avn zuch, vour de tir, ...)

\* **(CAWI) M.3 Hòst noat gahòp va hilf ver za villn inn de vrogkòrt?**

- 1 Na, i hòn nèt noat gahòp  **Gahi' en de vrog M.5**
- 2 I hòn pfrok hilf en kamaròttn oder vraì't
- 3 I hòn pfrok en de gamoa'
- 4 I hòn pfrok hilf en Grea' Numer
- 5 I hòn pfrok hilf en kommerzialist, CAF, oder ònder auskenmmentsch

**Lai benn du hòst tschert 2, 3, 4 oder 5 en de vrog M.3**

\* **(CAWI) M.3a Avai hòst noat gahòp va hilf?**

(s sai' moglech mearer omporn)

- 1 I hòn hòrt gatu' za gem omporn en a toal vrog
- 2 I hòn hòrt gatu' za gea' drinn en de vrogkòrt
- 3 I hòn hòrt gatu' za gea' envire ont zaruck en de vrong va de vrogkòrt
- 4 I hòn hòrt gatu' za schicken vort de vrogkòrt
- 5 ònderst

**Lai benn du hòst tschert 3 oder 4 en de vrog M.3**

\* **(CAWI) M.3b Biavle pist zavri'n va de hilf as du kriak hòst ver za villn inn de vrogkòrt?**

- 1 Gor nicht
- 2 A bea'ne
- 3 Ganua
- 4 Vil

\* **M.5 Hast omporn gem avn telefon aa?**

- 1 Jo
- 2 Na

\* **(CAPI) M.6 Avai hòst nèt innpfillt de vrogkòrt online?**

- 1 I hòn nèt gabisst va de doi moglechkait (i hòn koa' priaf kriak)
- 2 I hòn nèt de zait gahòp oder i hòn me vergèssn
- 3 I hòn probiart ober i hòn hòrt gatu'
- 4 I hòn koa' internet
- 5 I hòn liaber gahòp za tea' s pet a hilf
- 6 Ònderst

\* **M.8 Istat hòt tschickt an innlon za villn inn de vrogkòrt unterschrim van president. Hòst sa kriak?**

1 Jo

2 Na  **Gahi' en de vrog M.9**

**Lai benn du hòst omport gem Jo en de vrog M.8**

\* **M.8a De nochrictn ont de virm as en priaf tschrim sai', sai' klor gaben?**

1 Jo

2 Na

**Lai benn du hòst omport gem Jo en de vrog M.8**

\* **M.8b Denkst as der priaf ist en a guata zait tschickt kemmen ver za stea' nen drinn en de zait gilte ver za villn inn de vrogkòrt?**

1 Jo

2 Na

Petn rif za verpessern de qualitet van òllgamo'a'zeil ont van òlla de vrogn iber de familie ont de lait gamòcht van Istitut, s ist dèster hom der dai'n telefonnummer ont de dai' mail. De doin datn barn praucht kemmen meing ver za tea' de bider u'riaven ver za hom nochrictn iber en de hertekait za villn inn de doi vrogkòrt oder iber òndra untersuachen gamòcht van Istat asou abia as sok der Stòttprogramm va Statistik.

De kontaktdatn as du gem tuast, barn gahòltn kemmen van Istat ver 10 jor. En an iatn moment s bart moglech sai' prauchen de rèchtn va derzuakemmen, va auhòlten oder va ausleschn en de kontaktdatn, derhòltn sa der prauch oder va enkeingea' (art. 15, 16, 17 ont 18 van Verregl UE 2016/679), no en de virm as tschrim sai' en de sezion "òllgamo'a'zeil van lait ont van haiser" va de sait van Istat: <https://www.istat.it/it/censimenti-permanenti/popolazione-e-abitazioni>.

Gem de kontaktdatn ist nèt gamiast.

**M.9a Tannst gem mindestn an dai'negen kontaktdatn?**

1 Jo

2 Na  **du hòst garift za villn inn**

**(benns M.9a = 1)**

**M.9b Tannst meing gem an dai'negen telefonkontakt?**

1 Jo  **Numer** | \_\_\_\_\_

2 Na, i hòn en nèt

3 Na

**(benns M.9a = 1)**

**M.9c Du pist...**

| \_\_\_\_\_

**(M.9a = 1)**

**M.10 Tannst meing gem an dai'negen mobiltelefonkontakt?**

1 Jo  **Numer** | \_\_\_\_\_

2 Na, i hòn en nèt

3 Na

**(benns M.9a = 1)**

**M.12 Tannst meing gem a dai'nega mailadrèss?**

1 Jo  | \_\_\_\_\_ @ \_\_\_\_\_

2 Na, i hòn koa'na

3 Na



## VER EN UNTERSUACHER

\* (CAPI) M.7 Der beil vurm hòst praucht ver za villn inn de vrogkòrt?

- 1 Der telefon, de familia ist gariaft kemmen van CCR
- 2 Der telefon, de familia hòt der CCR u'gariaft
- 3 Vour en mentsch kan CCR
- 4 Vour en mentsch kan sai' haus

FACSIMILE

## Bou vinnen de Gasetzn

- Europeische normativ: Verregl (EK) va de 9 van heibeger 2008 n. 763/2008 van Europeische Parlament ont van Rot, as hòt u'ganommen s òllgamoaz'zeil van lait ont van haiser ver òlla de Zuakeartnlender ont hòt tschrim de vorm za mòchen en, ont as men en miast mòchen, ont de drai Tea'verregln aa.: Verregl (EK) n. 2017/543 va de Kommission va de 22 van merz 2017, as hòt u'ganommen de technikn van bècksln ont va de sai'na klassifikasionen; Verregl (EK) n. 2017/12 va de Kommission va de 20 ven oberel 2017 as hòt u'ganommen der program van datn ont metadatn; Verregl (EK) n. 2017/881 va de Kommission va de 23 van moi 2017 as hòt u'ganommen de vorm de struktur van report va qualitet ont der technische format ver za schicken de datn;
- Nazional normativ: art. 1 kommi van 227 en 237 van gasetz va de 27 van schantònderer 2017, n. 205 as trok der Vourbilanz van Stòtt vern gèltjor 2018 ont der Jardervourbilanz ver de drai jor 2018-2020, as hòt u'tsòk, pet an oa'zege gasetz, s òllgamoaz'zeil van lait ont van haiser, s òllgamoaz'zeil va de birtschòft van bèrkn, van istitutn non profit ont van òllgamoaz'istitutn, s simte general òllgamoaz'zeil van lònrbèrk ont s permanent òllgamoaz'zeil van lònrbèrk, petn verregln de bichtestn profiln ont effektu en gasetz. Ausònder, s òllgamoaz'zeil van lait ont van haiser ist u'tsòk kemmen no en art. 3 van gasetzdekret va de 18 van schanmikeal 2012 n. 179, gabèckslt en gasetz n. 221 va de 17 van schantònderer 2012, ont van D.P.M.R. va de 12 van moi 2016 as klòfft van òllgamoaz'zeil van lait ont van Nazionalarkiv van zivilnumer ont van strosn, petn beil as u'ganommen kemmen sai' de zaitn ver za mòchen der doi òllgamoaz'zeil;
- Gasetzdekret va de 6 van leistagest 1989, n. 322 "Regln iber en Nazional statistiker sistemo nt iber en de naiorganisasion van Nazionalistitut va statistik" – art. 6 (òrbetn van statistikomtn), art. 6 bis (prauch van personaldatn), art. 7 (pflicht za gem de statistikdatn), art. 8 (omtsekret van u'stelltn van statistikomtn), art. 9 (regln ver en schitz van statistiksekret), art. 11 (amministrativstrogen), art. 13 (Nazional statistikprogram);
- Dekret van President va de Republik va de 7 van leistagest 2010, n. 166 "Verregl iber en vernaiern van Nazionalistitut va statistik);
- Verregl (EU) 2016/679 van Europeisheparlament ont van Rot, va de 27 van oberel 2016, as klòfft van schitz van lait iber en prauch van personaldatn, ont van vrai umenòndergea' van doin datn ont as leischt aus s regl 95/46/EK (òllgamoaz'verregl iber en prauch van datn);
- "Kodecks iber en schitz van personaldatn";
- Gasetzdekret va de 10 van agest 2018, n. 101 "Regln ver za mòchen pasn de nazionalnormativ en verregl (EU) 2016/679 van Europeisheparlament ont Rot", va de 27 van oberel 2016 (Generalverregl iber en schitz van datn);
- Deontologische regln ver en prauch ver statistische riven oder ver en bissnschòftuntersuach gamòcht en paraich van Nazional Statistische Sistem – Ausrot van Versicher van Schitz van Personaldatn n. 514 va de 19 van schantònderer 2018;
- Gasetzdekret va de 14 van merz 2013 n. 33 "En plòtz leing de regln iber en rècht van zivildringgea' ont iber de pflichtn va reklam, offetsai' ont enviretrong de nochrictn van òllgamoaz' Amministrasionen" – art. 5 ter (dringgea' ver bissnschòft riven en de grundatn auganòmmen ver statistische riven);
- Dekret van President va de Republik va de 25 van òlderhaileng 2020, za nemmen u' der Nazional Statistische Program 2017-2019 – Vernaiern 2019 ont de u'gahenkte liste van datn petn pflicht za gem omport ver de privatn, ont van sèlln ver de beiln as men zoln miast benn men keing en pflicht geat, òlla de doin sai' za meing schaug af de internet sait van Istat <https://www.istat.it/it/organizzazione-e-attività/organizzazione/normativa> (U.G. General Lista n. 35 va de 11/02/2021 – Ordinarsupplement n. 8).